

Principes directeurs

Les principes directeurs qui suivent sont à considérer dans la mise en œuvre des éléments de solutions afin d'améliorer la communication orale au quotidien des apprenants en immersion française.

- Apprendre une langue se fait d'abord à l'oral. On parle plus qu'on écrit, on écoute plus qu'on écrit. Dans son ouvrage *Enseigner l'oral au secondaire*, Lizanne Lafontaine fait valoir ces constats. C'est surtout en parlant que l'on communique et que l'on manifeste son aisance avec le discours, d'où l'importance pour les apprenants d'entendre souvent des accents et des registres de langues différents, d'avoir plusieurs modèles oraux et d'interagir avec diverses personnes qui parlent français. Ainsi, les élèves prennent conscience de l'importance d'une bonne communication orale afin d'éviter les mauvaises interprétations.

... le développement de la compétence en production orale est la dimension la plus difficile et la plus exigeante sur le plan de l'investissement en temps. C'est à l'égard de cet aspect que l'apprenant investit le plus de temps, et c'est bien souvent de l'expression orale qu'il s'agit lorsqu'on parle de connaître une langue ou de la raison pour laquelle on veut apprendre une langue. En effet, la cible du Plan d'action relative à la « compétence fonctionnelle » renvoie implicitement à la production orale, et cette habileté sert présentement de base pour déterminer le nombre de Canadiens possédant une compétence fonctionnelle dans leur deuxième langue. Dans le cadre du recensement, ce renseignement est obtenu à partir de la réponse « Oui » ou « Non » à la question : Parlez vous suffisamment l'anglais [ou le français] pour tenir une conversation? (Vandergrift 2006 : 15.)

- Quand on apprend une langue, on doit tenir compte de deux aspects importants : l'aisance et la précision. Les enseignants encouragent leurs élèves à s'exprimer avec confiance, à prendre des risques et à considérer la qualité de la langue afin de communiquer de façon claire et efficace. Donc, maintenir un équilibre entre ces deux aspects est très important.
- La mise en œuvre d'un plan systématique d'amélioration de la qualité de la langue est grandement favorisée lorsque cette

Principes directeurs (suite)

responsabilité est partagée entre enseignants et élèves. Chacun des élèves et le groupe classe doivent être responsabilisés par rapport à la qualité de la langue parlée au quotidien; d'où l'importance de mettre en œuvre une démarche pour la prévention et la correction des erreurs, et l'importance de développer une certaine complicité avec les élèves.

▣▣▣➡ Voir *Pratiques exemplaires, 1. Stratégies favorables à un apprentissage durable*

- Pour développer des automatismes, c'est-à-dire communiquer sans effort et correctement, il faut prêter attention et prendre conscience des éléments linguistiques en jeu, et prendre le temps de pratiquer la langue à partir des structures de base correctes. Ainsi, les apprenants élargissent leur répertoire de communication, car la langue orale respecte une norme langagière selon les situations de communication.

▣▣▣➡ Voir *Pratiques exemplaires, 2. Prêter attention, prendre conscience et mettre en pratique*

- Il est important de s'occuper des erreurs que font les élèves avant qu'elles deviennent habituelles. L'enseignant doit être conscient des points suivants :
 - ⇒ Pour que les élèves intériorisent une nouvelle structure de langue (p. ex., l'utilisation des verbes pronominaux, l'usage du pronom objet, etc.) et pour que cette forme leur soit disponible automatiquement, il faut y mettre le temps, d'où la nécessité de pratiquer la langue dans toute sorte de situations de communication. Souvent, il faut les imaginer ces situations.
 - ⇒ Souvent on veut trop faire trop vite. L'enseignant est pressé et ne donne pas assez de temps à l'élève de comparer ce qu'il vient de dire avec la forme correcte. L'élève a également besoin qu'on lui fournisse des indices pour l'accompagner dans son autocorrection. L'accompagnement se fait également avec l'aide des pairs. Par ailleurs, il n'est pas facile de résister à la tentation de fournir d'emblée la forme correcte.

Principes directeurs *(suite)*

- ⇒ Il est important de faire part de ses attentes par rapport à la qualité de la langue parlée. Plusieurs enseignants disent que leurs attentes sont élevées, c'est-à-dire qu'ils s'attendent à ce que les élèves parlent correctement. Cependant, être exigeant de façon constante requiert beaucoup d'énergie; c'est essoufflant! Il va sans dire qu'avoir un sens de l'humour est très souhaitable. Souvent, on peut rire ensemble lorsqu'on attire l'attention des élèves sur le sens cocasse de leurs erreurs.

- ⇒ Il est important de demander aux élèves d'expliquer pourquoi ils ont employé telles ou telles expressions. Cela est avantageux pour l'enseignant, d'une part, qui recueille de l'information importante au sujet des connaissances linguistiques des élèves, et pour les élèves, d'autre part, pour qui c'est une occasion de prise de conscience de leur façon de parler; ainsi, ils seront mieux équipés pour s'autoréguler. S'autoréguler comprend deux éléments : être en mesure de s'évaluer et d'apporter les ajustements nécessaires.

- ⇒ Certaines stratégies de prévention et de correction sont plus efficaces que d'autres.

▣▣▣➔ Voir *Pratiques exemplaires, 3. Stratégies pour travailler la langue orale au quotidien*